الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

## جدول المحتويات

صفحة	
1	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
<b>Y</b>	بيان المركز المالي الموجز
٣	بيان الدخل الموجز (غير مدقق)
£	بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز (غير مدقق)
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)
<b>A-V</b>	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة



ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) ٢٠١ كورنيش بلازا ٢ صندوق البريد ٥٤٧٠ الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

> هاتف: ۱۰۵۲ (۰) ۵۷۲ (۱۰۹+ فاکس: ۱۰۵۳ (۰) ۵۷۲ (۱۰۵۲ (۲۰۹+ www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع. دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق للشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكل من بيانات الدخل الموجز ، الدخل الشامل الموجز ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : " التقارير المالية المرحلية ". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستناج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا .

#### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة ". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأى تدقيق بشأنها.

#### الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : التقارير المالية المرحلية .

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سميرالمدبك \_\_\_\_\_\_ سجل رقم ٣٨٦

٣ أغسطس ٢٠١١

بيان المركز المالي الموجز كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

۳۱ دیسمبر	۳۰ يونيو		
7.1.	7.11	إيضاحات	
(مدقق)	(غیر مدقق)		
درهم	درهم		3
			الموجودات
		-	الموجودات غير المتداولة
£ £ A, Y 1 Y	٤١٧,٤٦٣	٤	ممتلکات ومعدات الشغراري خواس
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	197, 169, 111	٥	إستثمارات في ممتلكات الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود
		4	المستمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
۳۰,۰۱۱,۰۳۳	17,871,791	Ý	التحل التحامل الإحرى ودائع الزامية
1 . , ,	10,000,000	,	مجموع الموجودات غير المتداولة
YYY,V.V,7.0	77.,171,770		
			الموجودات المتداولة
11,489,777	9,9 \$ \$ , 9 Y 1	٨	موجودات عقود إعادة التأمين
18,118,711	7.,980,771		ذمم تامین مدینة واخری مطلوب من أطراف ذات علاقة
7,7.7,77	٣,٦٦٥,٤٦٣		مطنوب من أطراف دات علاقه الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح
	W/ WW W10	*	الإستنفارات المالية بالقيمة العادلة من خال الارباح
TV,1VA,0TY	71, 77,789	٩	والمسائر نقد وأرصدة لدى البنوك
<u> </u>	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	•	مجموع الموجودات المتداولة
97,177,77.			مجموع الموجودات
<b>٣١٩,٨٧٦,٢٨٥</b>	<b>TYN,9.1,10</b>		
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
1 2 . , ,	1 £ . , ,	١.	رأس المال
٤٣,١٢٤,٠٠٦	54,145,7		احتياطي قانوني
40,444,4.7	40,744,4.7		إحتياطي عام
( V, EYT, OY1)	( ٣,١٦٢,٦١١)		التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة أرباح مستبقاه
٤٢,٥٦٥,٦٤٢	£ V, V A £ , 1 . T		رب ح مستبقاه مجموع حقوق المساهمين
704, 559, 704	777,979,8.5		
			المطلوبات غير المتداولة
1,0.1,441	1,047,049		مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
			المطلوبات المتداولة
TE, TO7, VO.	٣٤,٠١٠,١٨٦	٨	مطلوبات عقود التأمين
T.,077,707	4.,44.,409		ذمم تأمين دائنة وأخرى
70,770	10,177		مطلوب لأطراف ذات علاقة
78,978,771	78,597,077		مجموع المطلوبات المتداولة
77,577,6.7	70,979,111	. 1	مجموع المطلوبات
~19,5V7,7A0°	447,4.7,510		مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات
		A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	

أحمد محمد الكاظم

المدير التنفيذي الموجزة. إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان الدخل الموجز (غير مدقق) للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

		لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في « . ٣ . يونيو	
	إيضاح	7.11	7.1.	7.11	7.1.
		درهــم	درهــم	درهــم	درهــم
			(معاد بیانه)		(معاد بیانه)
إيرادات أقساط التأمين	11	٣١,٦٤٩,٠٧١	٣١,١٣٢,٤٩١	17,972,990	18,571,0
حصة إعادة التأمين	11	(18,714,078)	( 14,054,744)	( £, ٧٥١, ٧٩١)	(0,.17,71.)
صافي إيرادات أقساط التأمين	11	11,.4.,0.1	17,018,118	9,717,7.2	٨,٤٤٥,٢٩٠
إجمالي المطالبات المتكبدة		(17,977,770)	( 14, +94,177)	(0, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(0,1,701)
حصة إعادة التأمين		0,101,10	0,. 44,777	7,117,97	۲,۱۱۸,۹۳٤
صافي المطالبات المتكبدة		( ٧,٧٦٤,٩٥٠)	<u>( ۸, • ٦٣, 9 £ •)</u>	( ٣,0 / ٩, ٩٣٠)	( ٣,٧٥٧,٣١٧)
إجمالي العمولات المكتسبة		1,771,109	۳,۳٠٦,٠٥٣	1,.0.,70£	1, £ • 9, 7 £ Y
يطرح: العمولات المتكبدة		( ۲,٦٦٢,٢٣٢)	( ۲, ٤٨٦, ٨٨٨)	(1,179,770)	(1,,)
صافي العمولات المكتسبة/(المتكبدة)		1,7.4,977	۸۱۹,۱٦٥	(119,.11)	<b>~~</b> 77,77.
أرباح التأمين		11,475,540	1.,٣٣٩,.٣٩	0,0.1,777	0,. 77,097
مصاريف عمومية وإدارية متعلقة					
بأعمال التأمين		( 1, ٧٥٤, ٢٧٦)	( 7,779,789)	( ٣,١٧٣,٧٦٢)	( ۲,970,871)
صافي أرباح التأمين		0,17.,7.9	٣,9٦٩,٧٥٠	7,77.,0.1	۲,۰٦۲,۲٦٥
إيرادات الإستثمارات		7,711,111	0,010,757	٤,١١٨,٥٤٤	704,1.1
إيرادات أخرى		<u> </u>	٣٠٧,٣٩١	170	۳۰٤,۸٧٦
الربح للفترة		11,747,77.	٩,٧٩٢,٨٨٣	٦,٤٤٩,١٨٠	7,775,757
الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)	١٢	٠,٠٨	•,•٧	.,.0	•,•٢

## بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق) للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

هر المنتهية في	لفترة الثلاثة أشه	لفترة الستة أشهر المنتهية في		
ونيو	۳۰ يونيو		۳۰ .	
۲.1.	7.11	۲.1.	7.11	
درهــم (معاد بیانه)	درهـــم	درهــم (معاد بیانه)	درهـــم	
7,775,757	7, £ £ 9, 1 % •	۹,۷۹۲,۸۸۳	11,748,88	الربح للفترة
				بنود الخسارة الشاملة الأخرى
				صافى الخسارة نتيجة التغير في القيمة العادلة
				" لإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بنود
(10,500,970)	( 1,. \ \ \ , \ £ \ \ )	( 1,980,191)	(1,989,014)	الدخل الشامل الأخرى
				(الخسارة)/الربح من بيع إستثمارات بالقيمة
7,777,957	( 179,701)	7, 2 . 9, 7 . 7	(	العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
		(		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
( ٧,٩٧٤,٩٧٨)	( 1,717,19A)	( ٧,٢٢٥,٤٨٤)	( ۲, ۲0 ۳, ۹. 9)	بنود الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
( 0,701,777)	0,771,£87	۲,0 <b>٦٧,</b> ٣٩٩	9,079,£71	إجمالي الدخل/(الخسارة) الشاملة للفترة

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز (غير مدقق) للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

So on all	أرباح مستبقاه	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	رأيس المال	
المجموع	ارب مستبقاه	<del></del>	إحتياكي حام	إحدياضي ناتوبي	راس العدان	
درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهــم	
777,787,771	09,777,770	( ۱۳,۷٦٣,٨٥٧)	TE, V9A, TT0	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	12.,,	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق) تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية
	١٨,٣٠٠,٠٠٠	( ۱۸, ۳۰۰, ۰۰۰)				سبيق مصير مول <i>ي ۽ ڪاد م</i> سارير محدي رقم ۹ (ايضاح ۱۹)
777,787,777	٧٧,٩٢٣,٦٧٥	( ٣٢,٠٦٣,٨٥٧)	<b>TE, V9A, TY0</b>	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	1 £ * , * * * , * * *	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق) – معاد بيانه
٩,٧٩٢,٨٨٣	٩,٧٩٢,٨٨٣					الربح للفترة
( ٧, ٢٢0, ٤٨٤)	1, 4, 9, 4, 4	( 1,950,191)				بنود الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
7,077,499	11,0.7,09.	( 1,980,191)				إجمالي الدخل الشامل للفترة
( ) ٤, , )	( 15, , )					تُوزيعات أرباح مدفوعة
	(19,.71,7.7)	19,.71,7.7				المُحول إلى أرباح مستبقاه من إستبعادات بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
<u> </u>	07,770,.77	(٢١,٩٣٧,٨٤٦)	<b></b>	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	12.,,	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)
٢٥٣,٤٤٩, <i>٨</i> ٨٣	£٢,٥٦٥,٦٤٢	( ٧,٤٧٣,٥٧١)	۳۵,۲۳۳,۸ <b>٠</b> ٦	٤٣,١٢٤,٠٠٦	1 £ • , • • • , • • •	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)
11,77,77.	11,77,77.					الربح للفترة
( 7,707,9.9)	(	( 1,919,017)				بنود الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
9,079,871	11,011,981	( 1,949,017)				إجمالي الدخل الشامل للفترة
	( 7,500,588)	7,800,500				أُمحول إلى أرباح مستبقاه من إستبعادات بالقيمة المعادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
777,979,7.2	٤٧,٧٨٤,١٠٣	( ٣,١٦٢,٦١١)	<b>70,777,</b> 1.7	٤٣,١٢٤,٠٠٦	1	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدقق)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

## بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق) للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

تهبة في ٣٠ يونيو	لفترة الستة أشهر المنن	·
7.1.	7.11	
درهـــم	درهـــم	
(معاد بیانه)		#
		التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
9,797,77	11,748,88	الربح للفترة
٧٦,١٠٣	٧٤,٦٠٤	تعدیلات : اِستهلاك ممتلكات ومعدات
۳,٠٦٠,٣٨٠	7,07.,017	إستهرك ممتنكات ومعدات خسائر إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
( 1,077,177)	( 9,177,.77)	مستدر ہستدارت بالقید العادد من معارف الدریاع او العسدار ایرادات استثمارات أخری
۸۲,۱۱۰	۸۱٫۶۱۰	مير مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
		التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في الموجودات
٤,٤٣0,٣0٩	0,791,1.5	رصات رصيب من محديث من مصيرت عي محوجو والمطلوبات التشغيلية
۲,۰۰۲,۲۰۳	1,791,701	النقص في موجودات عقود إعادة التأمين
( ۱,7٤٢,1٧٤)	( 7,171,.17)	الزيادة في ذمم تأمين مدينة وأخرى
٤,०٩١,٦०٦	( ٣٦١,٨٢٦)	(الزيادة)/النقص في المطلوب من أطراف ذات علاقة
( ٣,٠٦٠,٢٧٠)	( ٣٤٦,٥٦٤)	النقص في مطلوبات عقود التأمين
( 1,.7.,990)	(	النقص في ذمم تأمين دائنة وأخرى
9 £ 1, 1 £ 1	٣٠,٤٥٢	الزيادة في المطلوب لأطراف ذات علاقة
(	٧٨,٤٢٦	النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات
( 70, 117)	( 0., (9.7)	المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين
(	<b>TV, 7 T £</b>	صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات التشعيلية
		التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية
( 1.,140)	(	شراء ممتلكات ومعدات
(1,7.7,001)	( 0,1.1,717)	شراء إستثمارات في ممتلكات
	(	الزيادة في ودائع ثابتة مرهونة لدى البنوك الذرية في دائر ثابت ترت الماديد أكثر معاثر
 ( 95,Y10,999)	(	الزيادة في ودائع ثابتة تستحق السداد بعد أكثر من ٣ أشهر شراء إستثمارات في أوراق مالية
97, 107, 111)	75,770,917	سراء ہستمارات فی اوراق مالیہ متحصلات من بیع استثمارات فی أوراق مالیة
7,0 £ 7, £ • 7	7,011,770	ستعددت من بیع ہستارت ہی ہوری مدیا اپرادات استثمارات فی ممتلکات
1.0,757	٣٨٥,٣٠٧	فُواَئد ودائع ثابتَة
٧٣٩,١٤٩	ለዓነ,£٦٨	توزيعات أرباح مقبوضة
٧,٨١٢,٠٠٨	۸,۹۲۹,۱۳٦	صافى النقد الناتج من العمليات الإستثمارية
		التدفقات النقدية من العمليات التمويلية
( 12, , )		توزيعات أرباح مدفوعة
(		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
( ) ٤, ٧ • • • • )		صافى النقد المستخدم في العمليات التمويلية
( ٧,٦٥٩,٧٧٧)	۸,٩٥٦,٧٧٠	صافى الزيادة/(النقص) فى النقد وما يعادله
۱۸,۰٥۸,۸٦٥	٧,١٣٦,٦٠٣	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٠,٣٩٩,٠٨٨	17,.98,87	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٣)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

#### إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

#### ١ - معلومات عامة

إن الشركة العربية الإسكندنافية ش. م. ع. – دبي ("الشركة") تأسست كشركة مساهمة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٢. إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله في دولة الإمارات العربية المتحدة ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ٦٠١٦ ، دبي – الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاولة أعمال التأمين بكافة أنواعه والتأمين على الحياة وحتى تاريخه فإن الشركة تمارس أعمال التأمينات العامة فقط . وتمارس الشركة نشاطها من خلال مكاتبها في دبي و أبوظبي .

- ۲- تطبیق المعاییر الدولیة لإعداد التقاریر المالیة الجدیدة والمعدّلة (IFRSs)
- ١-١ إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على
  البيانات المالية الموجزة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في البيانات المالية الموجزة. إن تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها تأثير مهم على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة والتي من الممكن أن تؤثر على الأساليب المحاسبية للمعاملات أو الترتيبات المستقبلية .

## المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

## يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ المتعلق بإعفاءات محدودة من ١ يوليو ٢٠١٠ المتعلق بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ – الإِفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة – (تم ١ يناير ٢٠١١ تعديله في عام ٢٠٠٩)

تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: الدفع المسبق ١ يناير ٢٠١١ للحد الأدنى لمتطلبات التمويل

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ – إطفاء المطلوبات المالية اليوليو ٢٠١٠ بواسطة أدوات حقوق الملكية.

- ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) " نتمة "
- ١-٢ إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على
  البيانات المالية الموجزة " تتمة "

#### المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

عام ۲۰۱۱)

## يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد

التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠١٠ تشمل التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١، ٣ ، ٧ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ٢٧ ، ٣٤ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم ١٣.

ا يناير ٢٠١١، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ التي يسري تطبيقهما في ١ يوليو ٢٠١٠

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ – *الأدوات المالية: العرض* ١ فبراير ٢٠١٠ – التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.

# ٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم الشركة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

## المعابير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة

## التي تبدأ من أو بعد

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – عرض البيانات المالية: ١ يوليو ٢٠١٢ المتعلق بمجموعة العناصر المعترف بها في بنود الدخل الشامل الأخرى الضريبة المؤجلة: استرداد الموجودات ذات الصلة – تعديلات على المعيار ١ يناير ٢٠١٢ المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ – منافع الموظفين (تم تعديله في عام ٢٠١١) ١ يناير ٢٠١٣ المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ – البيانات المالية المنفصلة (تم تعديله في

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

يطبق للفترات المحاسبية	المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة
التي تبدأ من أو بعد	
۱ ینایر ۲۰۱۳	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع
	المشتركة (تم تعديله في عام ٢٠١١)
۱ يوليو ۲۰۱۱	تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إلغاء التواريخ المحددة عند
	اعتماده للمرة الأولى
۱ يوليو ۲۰۱۱	تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: معدل التضخم الحاد
۱ یولیو ۲۰۱۱	تعديلات على المعيار الدولي للنقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية:
	الإفصاحات⊣لمتعلق بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية.
۱ ینایر ۲۰۱۳	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
۱ ینایر ۲۰۱۳	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ <i>ترتبيات مشتركة</i>
۱ ینایر ۲۰۱۳	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن المصالح في المنشأت
	الأخرى
۱ ینایر ۲۰۱۳	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير وتفسيراتها في بياناتها المالية في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو عند دخولها حيز التطبيق وإن هذا التطبيق قد لا يكون له تأثير هام على البيانات المالية الموجزة للشركة في مرحلة التطبيق الأولى .

#### ٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### ٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة المرفقة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤: " التقارير المالية المرحلية " وذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، وهي عملة الدولة التي تمارس بها الشركة معظم نشاطها .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية وإستثمارت في ممتلكات.

إن السياسات المحاسبية والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية للشركة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية المرحلية الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ . بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال الشركة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال الشركة المتوقعة للسنة التي ستتتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الممتلكات ، إستثمارات في أوراق مالية وممتلكات ومعدات التي أدرجت في البيانات المالية المدققة السنوية مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨.

#### ٣-٢ الإستثمارات في الممتلكات

تظهر الإستثمارات في الممتلكات المقتناة بهدف تحقيق عوائد إيجاريه و/أو لتعزيز رأس المال (متضمنة الممتلكات قيد التنفيذ لهذا الغرض) ، بالقيمة العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي . يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في الممتلكات في بيان الأرباح والخسائر .

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

#### ٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية

يتم تحقق إستثمارات الشركة في تاريخ التعامل ، حيث يتم شراء أو بيع الإستثمار بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الإستثمارات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بعد طرح تكاليف الشراء و/أو البيع ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل مبدئي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف إستثمارات الشركة إما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أو كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى .

#### ٣-٣-١ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا كان الاستثمار في أدوات الملكية غير محتفظ به للمتاجرة وتم تصنيفها من قبل الشركة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى عند الإعتراف المبدئي.

بتاريخ بيان المركز المالي ، يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم الإعتراف بأية مكاسب أو خسائر ناتجة من إعادة القياس في الربح أو الخسارة .

يتم الإعتراف بتوزيعات الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل عند تثبيت حق الشركة في إستلام توزيعات الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات.

## ٣-٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى

عند الإعتراف المبدئي، يمكن للشركة أن تقوم باختيار وبدون حق رجوع تصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى. ولا يسمح تصنيف الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تتمة "

٣-٣-٣ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى " تتمة "

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتتائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب ، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها الشركة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير .
  - تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط أو ضمان مالى .

يتم قياس الإستثمارات بأدوات الملكية (FVTOCI) بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملات. ويتم قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة بما في ذلك الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة والمعترف بها في بنود الدخل الشامل الأخرى والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للأوراق المالية . لا يتم إدراج الربح أو الخسارة المتراكمة عند إستبعاد الإستثمارات في بيان الدخل .

يتم تصنيف كافة الإستثمارات بأدوات الملكية والتي ليست بغرض المتاجرة إلى إستثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل .

يتم الإعتراف بإيرادات التوزيعات عن الإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل في بيان الدخل عندما تحصل الشركة على حق إستلام توزيعات الأرباح وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٨: الإيرادات ، ما لم تكن توزيعات الأرباح ظاهرة بشكل واضح في جزء من تكلفة الإستثمارات .

#### ٣-٤ ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة .

يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت مبنياً على الخدمة الفعلية المتوقعة للأصل ، القيمة المتبقية وطريقة الإستهلاك المتبعة وتأثير التغير في تلك التقديرات .

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف جزء من الممتلكات والمعدات ، والتي تمثل الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في بيان الأرباح والخسائر .

يتم إستهلاك جميع الممتلكات والمعدات على ٤ سنوات .

#### ٤ - ممتلكات ومعدات

إن جميع الممتلكات والمعدات موجودة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

#### ٥ - إستثمارات في ممتلكات

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات في القيمة العادلة للإستثمارات في الممتلكات الموجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن الإستثمارات في ممتلكات إستثمارات بمبلغ ١٥,٢٣١,٥٤٤ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١٥,٢٣١,٥٤٤ درهم) مسجلة بإسم أطرف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح الشركة .

#### ٦- إستثمارات مالية

إن جميع الإستثمارات المالية محتفظ بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

## ٧- ودائع إلزامية

تتمثل الودائع الإلزامية في ودائع ثابتة مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة لصالح هيئة التأمين بالإمارات العربية المتحدة وذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله .

## ٨- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

۳۱ دیسمبر	۳۰ يونيو	
7.1.	7.11	
(مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهــم	
		الإجمالي
		مطلوبات عقود التأمين
۸,۲٤٣,٤٩٣	V, A £ V, O 9 9	مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة
٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠	مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها
27,018,707	77,077,0AV	أقساط تأمين غير مكتسبة
TE, TO7, VO.	٣٤,٠١٠,١٨٦	مجموع مطلوبات عقود التأمين – إجمالي
		مسترد من معيدي التأمين
7,9 8 9, 1 8 9	1,777,097	مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة
۸,٧٩٠,٠٧٣	۸,۱۸۲,۳۲٤	أقساط تأمين عير مكتسبة
11,789,777	9,9 £ £ , 9 Y 1	مجموع حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين
		الصافى
०,४१६,७६६	٦,٠٨٥,٠٠٢	مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة
٣,٦٠٠,٠٠٠	٣,٦٠٠,٠٠٠	مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها
14,414,145	1 £ , ٣ Å • , ٢ ٦ ٣	أقساط تأمين غير مكتسبة
77,717,071	75,.70,770	

## ٩ - نقد وأرصدة لدى البنوك

۳۱ دیسمبر	۳۰ يونيو	
۲.1.	7.11	
(مدقق)	(غیر مدقق)	
درهم	درهــم	
١٢,٠٠٣	7.,112	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك :
7,9.1,089	0,100,177	حسابات جارية
774,.01	7 7 T, 1 TV	حسابات تحت الطلب
17,997,•77	£ £ , • V £ , • TT	ودائع ثابتة
70,177,771	٥٠,١٦٧,٤٠٦	

تتضمن الودائع الثابتة ودائع بمبلغ ٤,٠٧٤,٠٣٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ٣,٩٩٦,٠٦٨ درهم) مرهونة مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للشركة .

## النقد والأرصدة لدى البنوك موزعة كما يلي:

۳۱ دیسمبر	۳۰ يونيـو	
۲.1.	7.11	
(مدقق)	(غير مدقق)	
درهـم	درهــم	
75,971,579	£9,997,•VA	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
171,757	171,777	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
۲٥,١٣٢,٦٧١	٥٠,١٦٧,٤٠٦	
		١٠ – رأس المال
۳۱ دیسمبر	۳۰ يونيو	
۲.1.	7.11	
(مدقق)	(غير مدقق)	
درهـم	درهــم	
		رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:
1 2 . , ,	1	١٤٠ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم

## ١١ – صافي إيرادات أقساط التأمين

هر المنتهية ف <i>ي</i>	لفترة الثلاثة أشد	بر المنتهية ف <i>ي</i>	لفترة الستة أشه	
ونيو	۳۰.	ونيو	۳,	
۲.1.	7.11	۲.1.	7.11	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهــم	درهــم	درهـم	درهــم	
				إجمالي أقساط التأمين المكتتبة
17,192,.10	1 £ , £ Y • , 7 Å Y	71,207,7.7	71,791,501	إجمالي أقساط التأمين المكتتبة
۲٦٧,٤٨٥	( \$00,714)	( 870,711)	( £9,77)	التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة
14,511,0	18,972,990	W1,1WY,£91	<b>71,719,.</b> 71	
				أقساط إعادة التأمين
(0,0,71.)	( £,0٣.,٢٦٢)	( 15,574,557)	(17,.1.,11)	أقساط إعادة التأمين
( )),)	(	۸۷۹,۷٦٥	( 7.٧,٧٤٩)	التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة
(0,17,711)	( £, ٧٥١, ٧٩١)	( ١٣,٥٤٨,٦٧٧)	(17,711,077)	
٨,٤٤٥,٢٩٠	9,717,7.2	17,017,115	11,,0.1	صافي إيرادات أقساط التأمين

## ١٢ – الربح الأساسي للسهم

ِ المنتهية في	لفترة الثلاثة أشهر	ِ المنتهية في	لفترة الستة أشهر	
<del>'</del> يو	۳۰ يون	نيو	۳۰ يو	
۲.1.	7.11	۲.1.	7.11	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
(معاد بیانه)		(معاد بیانه)		
7,772,727	٦,٤٤٩,١٨٠	9,797,77	11,788,88	الربح للفترة (درهم)
1 £ • , • • • , • • •	1 £ . , ,	1 £ + , + + + + +	1 2 . , ,	عدد الأسهم
٠,٠٢	٠,٠٥	٠,٠٧	٠,٠٨	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)

#### ١٣ - النقد وما يعادله

۳۰ يونيو		
۲.1.	7.11	
(غير مدقق)	(غیر مدقق)	
درهـم	درهــم	
11,499,• 41	٥٠,١٦٧,٤٠٦	نقد وأرصدة لدى البنوك
$(1, \cdots, \cdots)$	( \$,.٧\$,.٣٣)	ودائع ثابتة مرهونة
	( ~ · · · · · · · )	ودائع ثابتة تستحق السداد بعد أكثر من ٣ أشهر
١٠,٣٩٩,٠٨٨	17,.98,87	

## ٤١- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

المعاملات:

خلال الفترة ، قامت الشركة بمعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

ر المنتهية في	لفترة الثلاثة أشه	ر المنتهية في	لفترة الستة أشه	
نيو	۳۰ يو	ونيو	۳۰ یو	
7.1.	7.11	۲.1.	7.11	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
درهم	درهــم	درهم	درهــم	
17,77.	٥٧,٨٧٢	<b>٣٧0,0.9</b>	٣١١,١٠٩	إيرادات أقساط تأمين
٥٣٨,١٠١	177,٧	1,758,707	T07,700	مصاريف إدارية (بالصافي)
1,759,057		0,77.19.	0,775,16.	أقساط تأمين مكتتبة من خلال وكيل ذو علاقة
	1, £ 10, . 79			
179,770	1	70.,014	٧١٣,٠٦٥	عمولات مدفوعة
0,۲۱٦	447,070	1,171,101	977,710	مكافأة الإدارة العليا
		٧,		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٨	77,798	٤,٣٢٦	٤٥,٢٥.	مطالبات مدفوعة
۸٣,١٥٠	18.,.18	111,758	477,719	مطالبات مدفوعة من خلال وكيل ذو علاقة

يتم إحتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار متفق عليها مع الإدارة .

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.

## ٥١ - معلومات قطاعات

	التأمين	إستثمارات	المجموع	التأمين	إستثمارات	المجموع
	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو
	7.11	7.11	7.11	7.1.	7.1.	7.1.
	(غیر مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
					(معاد بیانه)	(معاد بیانه)
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
إيرادات القطاع	٣1,٦٩ <i>٨,٤</i> ٠١		۳۱,٦٩٨,٤٠١	T1, £0V, V• Y		T1, £0V, V• T
الربح للفترة	0,17.,7.9	7,777,171	11,747,77.	۳,9٦9,٧٥٠	0,177,177	٩,٧٩٢,٨٨٣
			_	_	_	
	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو	۳۰ يونيو	۳۱ دیسمبر	۳۱ دیسمبر	۳۱ دیسمبر
	7.11	7.11	7.11	7.1.	7.1.	۲.۱.
	(غیر مدقق)	(غیر مدق <i>ق</i> )	(غیر مدقق)	(مدقق)	( مدقق)	(مدقق)
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
موجودات القطاع	11,019,.10	Y V V ,	TTT,TTTV,0V9	<b>41,700,500</b>	۲ <b>۷</b> ۲,٤٣٣,٤٨٨	<b>717,79.,970</b>
موجودات غير موزعة			٦,٥١٠,٨٣٦			٧,٥٨٥,٣٢٠
مجموع الموجودات	££,0£A,.£0	7 V V , A £ A , O T £	<b>٣</b> ٢٨,٩٠٨,٤١٥	<b>89,407,577</b>	۲۷۲,٤٣٣,٤٨٨	<b>٣١٩,٨٧٦,٢٨٥</b>
مطلوبات القطاع	7 £ , ٣ 9 7 , 0 7 7		7 £ , ٣ 9 7 , 0 7 7	7		7 5,9 7 5,7 7 1
مطلوبات غير موزعة			1,077,019			1,0.1,771
مجموع المطلوبات	7 £ , ٣ 9 7 , 0 7 7		70,979,111	7 8,9 7 8,7 7 1		77, 577, 5.7
	<u> </u>					

لا يوجد معاملات بين قطاعات الأعمال .

#### ١٦ – الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

۳۱ دیسمبر	۳۰ يونيو
۲.1.	7.11
(مدقق)	(غیر مدقق)
درهم	درهم
11,250,095	17,200,071

خطابات ضمان

#### ١٧ - نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠ .

#### ١٨ – إعتماد البيانات المالية الموجزة

تم إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة والموافقة على إصدارها بتاريخ ٣ أغسطس ٢٠١١ .

## ١٩ – إعادة بيان أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة نتيجة تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. لا يوجد أي تأثير على إجمالي بيان الدخل الشامل وحقوق المساهمين للشركة نتيجة إعادة بيان تلك الأرقام .